

(สำเนา)

ข้อความพระราชสาส์น

\*\*\*\*\*

His Excellency the President of the Republic of Singapore,  
Singapore.

The Queen and I have learnt with deep sorrow of the demise of His Excellency Mr. Lee Kuan Yew, former Prime Minister of the Republic of Singapore. We wish to extend to Your Excellency and members of the bereaved family as well as the people of the Republic of Singapore our sincere sympathy and heartfelt condolences for the irreparable loss of the Founder of the Republic whose sacrifice and dedication led to the birth and prosperity of the nation.

(M.R.) Bhumibol R.

คำแปล

ฯพณฯ ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐสิงคโปร์  
สิงคโปร์

ข้าพเจ้าและพระราชินีเศร้าสลดใจอย่างยิ่งที่ทราบว่า นายลี กวน ยู อดีตนายกรัฐมนตรี สาธารณรัฐสิงคโปร์ ถึงแก่อสัญกรรม ข้าพเจ้าและพระราชินีขอแสดงความเสียใจอย่างสุดซึ้งมายังท่าน และครอบครัวของท่านอดีตนายกรัฐมนตรี รวมทั้งประชาชนชาวสิงคโปร์ ในการสูญเสียที่ไม่อาจทดแทนได้ของบุคคลสำคัญผู้ก่อตั้งสาธารณรัฐสิงคโปร์ ซึ่งได้เสียสละและอุทิศตนในการสร้างประเทศ และความเจริญรุ่งเรืองแก่สาธารณรัฐสิงคโปร์

(พระปรมาภิไธย) ภูมิพลอดุลยเดช พร.

